
Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-84. del: Posebne zahteve za stranišča - Dopolnilo A2

Household and similar electrical appliances - Safety -- Part 2-84: Particular requirements for toilets

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2-84: Besondere Anforderungen für Toiletten

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -- Partie 2-84: Règles particulières pour toilettes

[SIST EN 60335-2-84:2003/A2:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/531f0e22-8e15-4557-845e-603510e33/sist-en-60335-2-84:2003/A2:2019)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/531f0e22-8e15-4557-845e-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/531f0e22-8e15-4557-845e-603510e33/sist-en-60335-2-84:2003/A2:2019)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-84:2003/A2:2019

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
91.140.70	Sanitarne naprave	Sanitary installations

SIST EN 60335-2-84:2003/A2:2019 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-84:2003/A2:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/531f0e22-8e15-4557-845e-a6c035b0ea33/sist-en-60335-2-84-2003-a2-2019>

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-84:2003/A2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2019

ICS 91.140.70

English Version

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-84:
Particular requirements for toilets
(IEC 60335-2-84:2002/A2:2013 , modified)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-84: Règles particulières pour toilettes
(IEC 60335-2-84:2002/A2:2013 , modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Teil 2-84: Besondere Anforderungen für
Toiletten
(IEC 60335-2-84:2002/A2:2013 , modifiziert)

This amendment A2 modifies the European Standard EN 60335-2-84:2003; it was approved by CENELEC on 2016-06-13. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/531f0e22-8e15-4557-845e-60335-2-84:2003/a2:2019>

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 60335-2-84:2003/A2:2019 (E)**European foreword**

This document (EN 60335-2-84:2003/A2:2019) consists of the text of IEC 60335-2-84:2002/A2:2013 prepared by IEC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances", together with the common modifications prepared by CLC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented (dop) 2020-01-05
at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with (dow) 2022-07-05
this document have to be withdrawn

EN 60335-2-84:2003/A2:2019 is to be read in conjunction with EN 60335-1:2012 and its amendments, which is referred to in this text as "Part 1".

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-1:2012 including its amendments and EN 60335-2-84:2003 + A1:2008.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZA, which is an integral part of this document.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/531f0e22-8e15-4557-845e-a6c035b0e181/en-60335-2-84:2003-a2:2019>

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60335-2-84:2002/A2:2013 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

COMMON MODIFICATIONS**1 Scope**

Replace the fourth paragraph by the following:

This European Standard deals with the reasonably foreseeable hazards presented by appliances and machines that are encountered by all persons.

However, in general, it does not take into account

- **children** playing with the appliance,
- the use of the appliance by **very young children** without supervision.

It is recognized that **very vulnerable people** may have needs beyond the level addressed in this standard.

7 Marking and instructions

7.12 Modification:

In the fourth paragraph of Part 1, replace "from 8 years and above" by "from 3 years and above".

In Part 2, delete the modification "The instructions concerning persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge and children playing with the appliance are not applicable."

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-84:2003/A2:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/531f0e22-8e15-4557-845e-a6c035b0ea33/sist-en-60335-2-84-2003-a2-2019>

EN 60335-2-84:2003/A2:2019 (E)

Replace Annex ZZA in the part 1 by the following:

Annex ZZA
(informative)

**Relationship between this European Standard and the safety objectives of
Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96] aimed to be covered**

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request relating to harmonized standards in the field of the Low Voltage Directive, M/511, to provide one voluntary means of conforming to safety objectives of Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits [2014 OJ L96].

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding safety objectives of that Directive, and associated EFTA regulations.

Compliance with this Part 2 when used together with the Part 1 provides one means of conformity with the safety objectives.

**Table ZZA.1 – Correspondence between this European Standard
and Annex I of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96]**

Safety objectives of Directive 2014/35/EU	Clause(s) / sub-clause(s) of this EN	Remarks/ Notes
1 a)	Clauses 4, 7	None
1 b)	Clauses 4, 7	None
1 c)	Clauses 4, 7	None
2 a)	Clauses 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
2 b)	Clauses 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
2 c)	Clauses 6, 7, 11, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 30, 32	None
2 d)	Clauses 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31	None
3 a)	Clauses 6, 7, 11, 17, 18, 19, 20, 21, 22	None
3 b)	Clauses 7, 11, 15, 19, 22, 25, 32	None
3 c)	Clauses 6, 7, 9, 10, 11, 14, 17, 18, 19, 21, 22	None

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.



IEC 60335-2-84

Edition 2.0 2013-12

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 2
AMENDEMENT 2

Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-84: Particular requirements for toilet appliances

Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-84: Exigences particulières pour les appareils de toilettes

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

G

ICS 91.140.70

ISBN 978-2-8322-1283-7

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/4661/FDIS	61/4681/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-84: Particular requirements for toilets

Replace the existing title by the following:

Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-84: Particular requirements for toilet appliances

CONTENTS

Replace the title of Clause 3 by the following:

Terms and definitions

1 Scope

Replace the 2nd paragraph by the following:

This International Standard deals with the safety of electric toilet appliances having a rated voltage being not more than 250 V, in which excrement is stored, dried or destructed or which wash or dry parts of the human body.

Replace the existing Note 101 by the following:

NOTE 101 Examples of such electric toilets are the following and they can be used to process garbage such as paper and food waste.

- **mouldering toilets;**
- **package toilets;**
- **freezing toilets;**
- **vacuum toilets.**

In the 5th dash of Note 102, replace “shower units” by “spray seats”.

In Note 102, add the following new dashed item:

- **spray seats.**

3 Definitions

Replace the title of Clause 3 but not the clause number, by the following:

Terms and definitions

3.1.9 *Add the following as new third and fourth paragraphs of the term definition:*

For **spray seats**, if the cycle is not automatically terminated, the appliance is operated for 30 s. If the cycle is automatically terminated, the appliance is operated for 30 s or automatic operation time, whichever is shorter.

If warm air is provided for drying and if the cycle is not automatically terminated, the appliance is operated for 1 min. If the cycle is automatically terminated, the appliance is operated for 1 min or automatically terminating time, whichever is shorter.

Replace “Shower units” by “Spray seats” in the existing seventh paragraph of the term definition.

3.105 *Replace the term and term definition by the following:*

spray seat

appliance that sprays water for cleaning parts of the human body

NOTE 1 **Spray seats** can have functions such as heating the seat, drying, deodorizing or automatically opening/closing the seat and the bowl cover.

NOTE 2 **Spray seats** can be integrated with a toilet.